



ΕΦΗΜΕΡΙΣ | **REGIERUNGS-BLATT**
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ | **DES KOENIGREICHS**
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ. | **GRIECHENLAND.**

ΑΡΙΘΜ. 2. 1833 N. 2.
 ΝΑΥΠΑΙΟΝ, 22 Φεβρουαρίου. NAUPLIA 6 März.

Ο Θ Ω Ν

ΕΛΕΩΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Απεφασίσαμεν και διατάτουμεν τὰ ἑξῆς.

Α. Ο ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ
 Γραμματεὺς τῆς Κυβερνήσεως Κύριος Σ. Τρικούπης,

Ο ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματεὺς τῆς Κυβερνήσεως
 Κύριος Χρ. Κλονάρης,

Ο Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κύριος Δ. Χρησιτίδης,

Ο ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίου Ἐκπα-
 δεύσεως Γραμματεὺς τῆς Κυβερνήσεως Κύριος Ι. Ρίζος,

Ο ἐπὶ τῆς Οἰκονομίας Γραμματεὺς τῆς Κυβερνήσεως
 Κύριος Α. Μαυροκορδάτος,

Ο ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Γραμματεὺς τῆς Κυβερνή-
 σεως Κύριος Κ. Ζωγράφος,

Ο ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν Γραμματεὺς τῆς Κυβερνήσεως
 Κύριος Δ. Βουλγαρης,

Θέλουν ἐξακολουθεῖ ἐν ὀνόματι ἡμῶν τὴν διεύθυνσιν τῶν
 μέχρι τοῦδε ἐπιτετραμμένων αὐτοῖς Ἰπουργείων.

Β. Ὅλοι οἱ εἰρημένοι Ἀρχηγοὶ τῶν διαφορῶν Ἰπουρ-
 γείων θέλουν φέροι εἰς τὸ ἑξῆς «Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας.»

Γ. Ἡ προεδρία, καθ' ὅλας τὰς κοινὰς συνεδριάσεις τῶν
 Ἰπουργῶν δια τὰς ἀνηκουσὰς εἰς αὐτοὺς ὑποθέσεις, ἐπιτρέ-
 πεται ἐν τοσούτῳ εἰς τὸν ἡμέτερον Γραμματέα τῶν Ἐξω-
 τερικῶν καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ Κύριον Σ. Τρικούπην.

Δ. Ο ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ
 Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας Κύριος Σ. Τρικούπης νὰ γνω-
 στοποιήσῃ καὶ ἐνεργήσῃ τὸ παρὸν διάταγμα.

Ἐν Ναυπλίῳ τὴν 25 Ἰανουαρίου (6 Φεβρουαρίου) 1833.

ἘΝ ὌΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Ἡ Ἀντιβασίλεια

Ὁ Κύριος ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Προεδρος, ΜΑΟΥΡΕΡ, ΕΪΔΕΚ.

Ο Τ Τ Ο

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND.

Wir haben beschlossen und verordnen, wie folgt:

Art. 1. Der Gouvernements Secretær für das Ministerium
 der auswärtigen Angelegenheiten und der Handels-Marine Herr
 Tricoupi

Der Gouvernements Secretær für das Ministerium der Justiz
 Herr Clonaris

Der Staats-Secretær für das Ministerium des Innern Herr
 Chrestides

Der Gouvernements-Secretær für den Cultus und öffentlichen
 Unterricht Herr Rizo

Der Gouvernements Secretær für das Ministerium der Finan-
 zen Herr Maurocordatos

Der Gouvernements Secretær für das Kriegs-Ministerium Herr
 Zografo

Der Gouvernements Secretær für das Ministerium der Kriegs-
 Marine Herr Boulgari

Haben die Leitung der denselben bisher übertragenen Minis-
 terien in Unserem Namen fortzusetzen.

2. Sämtliche eben benannte Vorstände der verschiedenen Minis-
 terien werden künftig den Titel: STAATS-SECRETÄIRE: führen.

3. Der Vorsitz bey allen gemeinsamen Berathungen der Minis-
 terien in den dazu geeigneten Vorkommnissen ist Unserm Staats-
 Secretær für das Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten
 und der Handels Marine Herrn Tricoupi vorläufig übertragen.

4. Der Staats Secretær für das Ministerium der auswärtigen An-
 gelegenheiten und der Handels-Marine Herr Tricoupi ist mit der
 Bekanntmachung und dem Vollzuge gegenwärtiger Entschliessung
 beauftragt.

Nauplia den 25 Jaenner (6 Febr.) 1833.

IM NAMEN DES KOENIGS

DIE REGENTSCHAFT

GRAF V. ARMANSPERG PRÄS. V. MAURER. V. HEIDECK.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Ω Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἐφεξῆς.

1. Τα ἡμέτερα παράσημα θέλων φέρει, κατὰ τὸ ἐπι-
 συναπτόμενον σχέδιον, ἰσόπλευρον κυανοῦν θυρεὸν, ὄξυνί-
 μενον εἰς τὸ μέσον τῆς κάτω πλευρᾶς, καὶ περιέχοντα τὸν
 Ἑλληνικὸν σταυρὸν ἀργυρόχρουν, φέροντα ἐν τῷ μέσῳ μικρό-
 τερον θυρεὸν μὲ τοὺς ῥόμβους τοῦ Βασιλικοῦ οἴκου τῆς
 Βαυαρίας 21 τὸν ἀριστερὸν, τουτέστι 11 ἀργυρόχρουν καὶ 10
 κυανῶν. Ο θυρεὸς, κρατούμενος ἀμφοτέροθεν ἀπὸ δύο ἐσεμ-
 μένους λέοντας, φέρει κεκλεισμένον Βασιλικὸν στέμμα, ἐπὶ
 τοῦ ὁποίου φαίνεται ἡ σταυροφόρος σφαῖρα τοῦ κράτους· τὸ
 δὲ ὅλον εἶναι περιτελειωμένον ἀπὸ Βασιλικῶν σκηνώμα, ἑξῶθεν μὲν πορφυροῦν, ἑσῶθεν δὲ κεκοσμημένον μὲ λευκο-
 γκλήνην, τοῦ ὁποίου ἡ κορυφή εἶναι ὡς αὐτῶς κεκοσμημένη
 μὲ Βασιλικὸν στέμμα.

2. Ἡ σφραγὶς τῆς Ἐπικρατείας φέρει τὰ αὐτὰ παράση-
 μα μὲ τὴν περιγραφὴν « Ὁ Θ Ω Ν Ε Λ Ε Ω Θ Ε Ο Υ ΒΑΣΙΛΕΥΣ
 ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ. »

3. Αἱ σφραγίδες τῶν Γραμματειῶν καὶ τῶν λοιπῶν Ἀρ-
 χῶν τοῦ Κράτους θέλουν φέρει κύλιωθῆν τὰς λέξεις· « Βασι-
 λειον τῆς Ἑλλάδος, » ἐν δὲ τῷ μέσῳ, τὸ ὄνομα τῆς
 Ἀρχῆς, εἰς ἣν ἐλάτῃ ἀνήκει.

4. Τὸ Ἰπουργικὸν μας Συμβούλιον ἐπιφορτίζεται τὴν
 δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 26 Ἰανουαρίου (7 Φεβρουαρίου,) 1833.

ἘΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Ἡ Ἀντιβασιλεία

Ὁ Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρῶτος, ΜΑΟΥΡΕΡ, ΕΪΔΕΚ.

Οἱ Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας Σ. ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ Δ. ΧΡΗΣΤΙΑΝΣ,
 Α. ΜΑΥΡΟΚ ΠΡΩΤΟΣ, Κ. ΖΩΓΡΑΦΟΣ, Δ. ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ, Χ. ΚΛΟΝΑΡΗΣ,
 Ι. ΡΙΖΟΣ.

Ἀρ. 1.

Ο Θ Ω Ν

Ε Λ Ε Ω Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἀκόλουθα.

1. Ὅλοι οἱ ἡμέτεροι ὑπάηκοι, οἱ νομίμου ἡλικίας ἄρρενες,
 θέλουσι δώσει τὸν εἰς τὸν Βασιλέα ὄρκον· ὁ ὄρκος εἶναι ὁ
 ἀκόλουθος·

- Ὁ μὲν εἰς τὴν ὑπερούσιον Τριάδα, καὶ τὸ ἅγιον Εὐαγ-
 γέλιον, ὅτι θελῶ φυλάττει πίστιν εἰς τὸν Βασιλέα ἡμῶν
- Ὁ Θ Ω Ν Α, καὶ ὑπακοὴν εἰς τοὺς νόμους τοῦ Βασιλείου
- τῆς Ἑλλάδος.

2. Ἄμα λάβῃ ὁ Διοικητὴς ἐκάστης ἐπαρχίας τὰς πρὸς
 ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος ἀναγκαίας ὁδηγίας,
 θέλει προσδιορίσει, δι' ἐγκυκλίου πρὸς τοὺς δημογέροντας
 τῶν κοινοτήτων, ἡμέραν τοῦ ὄρκου τὴν προσεγγίζουσαν
 Κυριακὴν.

Ὅλοι οἱ κάτοικοι ἐκάστης κοινότητος, ὅσοι ὀφείλουν, κατὰ
 τὸ ἄρθρον 1, νὰ δώσωσι τὸν ὄρκον, θέλουσιν συνελθεῖ κατὰ
 τὴν διωρισμένην ἡμέραν εἰς μίαν ἐκκλησίαν τῆς κοινότητός
 των. καὶ ταύτην θέλει προσδιορίσει ὁ Διοικητὴς.

Ἐκεῖ θέλουσιν δώσει τὸν ὄρκον ἐπὶ τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου
 εἰς μὲν τὰ χωρία ἐνώπιον τοῦ πρωτόπαπα, εἰς δὲ τὰς πό-
 λεις, ἐνώπιον τοῦ πρωτεύοντος μετὰ τοῦ ἱερατείου.

Ο Τ Τ Ο

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIEGHENLAND

Wir haben beschlossen und verordnen, wie folgt.

Art. 1 Unser Wappen wird nach anliegender
 Zeichnung aus einem gleichseitigen zugespitzten
 himmelblauen Schilde bestehen, in welchem ein
 schwebendes silberfarbenes Kreuz (das Griechi-
 sche) erscheint, indessen Mitte ein Hertschild mit
 den Rauten des Bayerischen Koenigshauses, ein und
 zwanzig an der Zahl, næmlich elf silberfarbenen
 und zehn himmelblauen, ruhet. Eine geschlossene
 Koenigs-krone mit dem Reichsapfel tragend, hat
 der Hauptschild zwei gekrœnte Lœwen als Schild-
 halter zur Seite, und ist von einem mit Hermelin
 besetzten purpurnen Koenigsgezelt umschlossen,
 dessen Gipfel gleichfalls eine Krone schmûcket.

Art. 2. Das Staatsiegel wird dasselbe Wappen
 darstellen, mit der Umschrift « Otto von Gottes
 Gnaden Kœnig von Griechenland. »

Art. 3. Die Siegel der Ministerien, und aller
 ûbrigen Staatsbehoerden, werden in der Umschrift
 die Worte, « Kœnigreich Griechenland » und in
 der Mitte des Medaillons den Namen der betreff-
 enden Behœrde enthalten.

Art. 4. Unser Gesamtministerium ist mit der
 Bekanntmachung und Vollziehung der gegenwærtigen
 Verordnung beauftragt.

Nauplia den 26 Jænnar (1 Februar) 1833.

IM NAMEN DES KOENIGS.

DIE REGENTSCHAFT.

GRAF ARMANSBERG PRÛT. VON MAURER VON HEIDECK.
 Die Staats-Ministern, S. TRICOUPIΣ, D. CRESTIDES, A. MAVRO-
 CORDATOS, K. ZOGRAFO, D. BOULGARIS, C. CLONARES, J. RIZO.

Ο Τ Τ Ο

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIEGHENLAND.

Wir haben beschlossen, und verordnen wie
 folgt:

Art. 1 Alle Unsere Unterthanen mænnlichen Ge-
 schlechtes, welche in dem Alter der Grossjæhrig-
 keit stehen, haben den Huldigungs-Eid zu
 leisten.

Dieser Eid ist nach folgender Formel abzulegen:
 « Ich schwœre bey der allerheiligsten Drei-
 faltigkeit und bey den heiligen Evangelien
 « Treue unserm Kœnige OTTO und Gehorsam
 « den Gesetzen des Kœnigreichs Griechenland ».

Art. 2. Sogleich nach dem Empfange der zum
 Vollzuge gegenwærtiger Verordnung zu erlassen-
 den Weisungen hat der Prefect eines jeden Bezirkes
 die Ablegung des Huldigungs-Eides auf den
 nachstfolgenden Sonntag durch ein an die Demo-
 geronten der Gemeinden zu richtendes Rund-
 Schreiben anzuordnen.

Sæmmtliche Bewohner einer jeden Gemeinde,
 denen nach Art. 1 die Eidesleistung obliegt,
 werden sich an diesem Tage in einer einzigen,
 hiefûr zu bestimmenden Kirche ihres Gemeinde-
 Bezirkes versammeln.

Daselbst soll denselben der Huldigungs Eid
 durch den zustændigen Geistlichen, und zwar in

Ο ὄρκος οὗτος θέλει ἀναγνωσθῆ μεγάλη τῆ φωνῇ ὑπὸ τοῦ ἱερέως ἢ Ἀρχιερέως, καὶ θέλει ἐπαναληφθῆ αὐτολεξεί ἀπο τοὺς ὀρκιζομένους.

3. Οἱ δημογέροντες ἐκάστης κοινότητος θέλουν φροντίσει νὰ ὀρκισθῶσι τὸν ὄρκον τοῦτον ὅλοι, ὅσοι, κατὰ τὸ ἄρθρον 1, εἶναι εἰς χρέος νὰ τὸν δώσωσι.

Οἱ ἴδιοι δημογέροντες θέλουν κάμει ἐπίτηδες πρωτόκολλον, τὸ ὁποῖον θέλει ἐμπεριέχει τὸν ὄρκον καὶ τὰς ὑπογραφὰς ὅλων τῶν ὀρκιζομένων.

4. Τὰ περὶ τοῦ ὄρκου εἰρημένα πρωτόκολλα θέλουν σαλῆ ἄνευ ἀναβολῆς παρὰ τῶν δημογερόντων πρὸς τοὺς Διοικητὰς τῆς ἐπαρχίας των· οἱ Διοικηταὶ θέλουν ἐνώσει ταῦτα εἰς ἓν, καὶ διευθύνουσιν εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματεῖαν, ἣ ὁποία θέλει φροντίσει νὰ τὰ ἐναποθέσῃ εἰς τὸ Ἀρχαιοφυλακεῖν.

5. Ο ἡμέτερος ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματεῦς ἐπιφορτίζεται τὴν δημοσίευσιν καὶ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 30 Ἰανουαρίου (11 Φεβρουαρίου) 1833.

ἘΝ ὌΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ
 Η Ἀντιβασίλεια

Ο Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΜΑΟΥΡΕΡ, ΕΪΛΕΚ.
 Ο ἐπὶ τῶν Ἐσωτερ. Γραμ. τῆς Ἐπικρατείας Δ. ΧΡΗΣΤΙΑΝΣ

Ἄρ. 41.
 Ἐγκλ. 108. Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
 ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Πρὸς τοὺς Ἐκτάκτ. Διοικητὰς, Διοικητὰς καὶ Τοποτηρ. τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος.

Κύριε,

Ἐγκλείεται ἐνταῦθα ἀντίτυπον τοῦ ὑπ' Ἄρ. 1 Βασιλικῆς ὑψηλοῦ διατάγματος κατὰ τὴν ἐννοίαν αὐτοῦ προσκαλεῖσθε νὰ φροντίσετε, ὡς νὰ δώσωσιν ἄνευ ἀναβολῆς τὸν ὄρκον τῆς πίσεως καὶ ὑποταγῆς πρὸς τὴν αὐτοῦ Μεγαλειότητα τὸν Σεβασμ. ἡμῶν Κύριον καὶ Μονάρχην ὅσοι οἱ πιστοὶ ὑπὸ τῆς βασιλείας, οἱ ἔχοντες τὴν νόμιμον ἡλικίαν.

Ο ὄρκος οὗτος εἶναι τοσοῦτον δίκαιος καὶ ἱερός, καθ' ὅσον δίδεται εἰς ἓνα διαδοχικὸν Μονάρχην, τὸν ὁποῖον ἡ θεία πρόνοια ἐξαπέστειλε διὰ νὰ φέρῃ τὸ πέρας τῶν πολυετῶν καὶ πολυειδῶν δυστυχημάτων, καὶ νὰ ἀνακαλέσῃ ἐν τῷ μέσῳ τῶν Ἑλλήνων τὰς εὐτυχεῖς ἡμέρας τῆς εὐνομίας καὶ τῆς εὐδαιμονίας των.

Ἀνῆκει ἤδη εἰς ὑμᾶς νὰ πληρώσετε μετὰ πάσης ἀκριβείας καὶ προσοχῆς ὅσα καὶ ὅπως ἐπιτάττεσθε εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Διευθίνοντες δὲ εἰς τὴν Γραμματεῖαν ταύτην τὰ πρωτότυπα τῶν ἐγγράφων τοῦ ὄρκου τῶν ὑπὸ τὴν διευθύνσιν ὑμῶν κοινοτήτων, θέλετε διατηρήσει εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Διοικήσεώς σας ἀντίγραφα αὐτῶν ἐπικυρωμένα κατὰ τὴν ταξίν.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 4 Φεβρουαρίου 1833.

Ο Γραμματεὺς Δ. ΧΡΗΣΤΙΑΝΣ.

den Dorfschaften durch den obersten Pfester der Kirche, und in den Hauptorten durch den Prälaten, auf die heiligen Evangelien abgenommen werden.

Die Eidesformel ist hiebei mit lauter Stimme vorzulesen, und eben so von den Schwörenden nachzusprechen.

Art. 3. Die Demogeronten einer jeden Gemeinde haben darüber zu wachen, dass der Huldigungseid von allen nach Art. 1. dazu verpflichteten Personen geleistet werde.

Dieselben werden zu diesem Behufe über den Act der Eidesleistung ein Protocoll erceffuen, welches die Eidesformel zu enthalten hat, und von allen Schwörenden zu unterzeichnen ist.

Art. 4. Die über die Eidesleistung aufgenommenen Protocolle sind von den Demogeronten an die Praefecten des Bezirkes ohne Aufschub einzusenden, von diesen aber in einem einzigen Buche zu vereinigen, und dem Ministerium des Innern vorzulegen, welches für die Hinterlegung in dem Staats-Archive Sorge tragen wird.

Art. 5. Unser Staats-Secretair für das Innere ist mit der Bekanntmachung und dem Vollzuge der gegenwärtigen Verordnung beauftragt.

Gegeben zu Nauplii, den 30 Jänner (11 Febr.) 1833.

IM NAMEN DES KOENIGS
 DIE REGENTSCHAFT,
 GRAF V. ARMANSPERG PRDT, v. MAURER, v. HEIDECK.
 Der Staats Sekretär D. CHRESTIDES.

DAS STAATS MINISTERIUM DES INNERN.

An die ausserordentlichen Praefecten, die Praefecten und Unter Praefecten des Königreiches Griechenland.

Meine Herren!

Sie erhalten hiebei eine Abschrift der hohen Koeniglichen Verordnung vom 30 Jänner (11 Februar) d. I. wodurch Sie aufgefordert werden, dafür zu sorgen, dass alle treuen Unterthanen des Koenigreichs, welche in dem gehoerigen Alter stehen, Seiner Majestat, unserem verehrten Herrn und Koenig den Eid der Treue und des Gehorsams leisten.

Dieser Eid ist gerecht und heilig, da er einem erblichen Monarchen geleistet wird, welchen die goettliche Vorsehung gesendet hat, um das Ende unserer vieljaehrigen und mannichfaltigen Leiden zu vermitteln, und die gluecklichen Tage der Gesetzlichkeit und des allgemeinen Wohls wieder unter die Hellenen zurueckzurufen.

Ihnen nun liegt es ob, mit aller Sorgfalt und Aufmerksamkeit zu erfuellen, was und wie Ihnen durch gegenwaertige Verordnung geboten ist.

Siewerden die Original-Urkunden der Eidesleistung derbetreffenden Gemeinden an dieses Ministerium einschicken, und gehoerig beglaubigte Abschriften davon in den Archiven Ihres Bezirkes aufbewahren.

Nauplion, d. 4 Februar 1833.
 Der Staats-Sekretär D. CHRESTIDES.



Ο ΘΩΝ

ΕΛΕΘ ΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Απονέμομεν εις πάντας και εις ένα έκαστον των όσων ήθελαν άναγνώσει ή ακούσει τὸ παρόν μας, τὰς προσρήσεις μας, και γνωστοποιούμεν εις αυτούς τὰ εξής:

Επειδή δια τῆς συνθήκης, ἣτις, συμφωνηθεῖσα κατὰ τὴν 9-21 Ιουλίου 1832 εις Κωνσταντινούπολιν μεταξύ των Πληρεξουσίων των τριών Συμμάχων Αὐτῶν Γαλλίας, Μεγάλης Βρετανίας και Ρωσίας ἀφ' ἐνός, και τῆς Ὑψηλῆς Ὀθωμανικῆς Πόρτας ἀφ' ἐτέρου μέρους, ἐπεκυρώθη διὰ τοῦ ὑπ' Ἄρ. 52 Πρωτοκόλλου τοῦ ἐν Λονδίῳ Συμβουλίου, κατὰ τὴν 30 Αὐγούστου τοῦ αὐτοῦ ἔτους, και διὰ τῆς κατὰ συνέπειαν τῆς ρηθείσης συνθήκης παρὰ των ἐπιτρόπων των τριών Συμμάχων Δυνάμεων κατὰ τοὺς μῆνας Σεπτέμβριον, Ὀκτώβριον και Νοέμβριον τοῦ παρελθόντος ἔτους γενομένης ὁροθεσίας, προσδιορίσθησαν θετικῶς και ἀμεταβλήτως τὰ σύνορα τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, και ἐπειδή ἡ ἐκκένωσις ὄλων ἐκείνων των ἐπαρχιῶν και μερῶν, αἱ ὁποῖαι ἐννοούμεναι ἐντὸς τοῦ νέου Κράτους ἐδιοικούντο ἄχρι τοῦδε ἀπὸ Ὀθωμανικὰς Ἀρχάς, ἣ κατεῖχοντο ἀπὸ Ὀθωμανικῶν στρατεύματα, ἔπραξε νὰ ἐνεργηθῆ κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1832 τελευταίαν προθεσμίαν, ἀπεφασίσασμεν, δυνάμει των χρηρηγηθέντων εις ἡμᾶς δικαιωμάτων διὰ των 4 και 5 άρθρων τῆς ἐν Λονδίῳ Συνθήκης τῆς 7 Μαΐου 1832, νὰ διατάξωμεν νὰ κατασχεθῶσιν ὅλαι αἱ ρηθεῖσαι ἐπαρχίαι ὀνομαστί, ἡ τῆς Ἀττικῆς, τῆς Εὐβοίας, τοῦ Ζητουνίου, και ἐν γὰναι ὅλα τὰ λοιπὰ μεταξύ των κόλπων τῆς Ἄρτης και τοῦ Βώλου κείμενα μέρη, τὰ ὁποῖα, διὰ τῆς συνθήκης τῆς Κωνσταντινουπόλεως τῆς 9-21 Ιουλίου 1832, και διὰ τῆς κατὰ συνέπειαν γενομένης ὁροθεσίας, παρεχωρήθησαν ὁμοῦ με ὅλας τὰς ἀνηκούσας εἰς αὐτὰ ἰδιοκτησίαις, εἰς τὴν παντοτεινὴν και πλήρη Κυριαρχίαν τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος, και νὰ ἀναδεχθῶμεν τὴν διοίκησίν των.

Ἐπιχειροῦμεν λοιπὸν, δυνάμει τῆς παρουσίας δηλοποιήσεως, τὴν κατοχὴν ταύτην, και ἀπαιτοῦμεν ἐπομένως και περιμένομεν ἀπὸ ὄλους τοὺς κατοίκους και ὑπηκόους των ὑπὸ τὸ σκήπτρόν μας ἤδη μεταβαινουσῶν ἐπαρχιῶν και μερῶν, ὥστε εἰς τὸ ἐξῆς νὰ μᾶς ἀναγνωρίσωσιν ὡς νόμιμον Βασιλέα και ἡγεμόνα των, νὰ ἀπονέμωσιν πρὸς ἡμᾶς τὴν ἀνήκουσαν ὑπακοὴν και πίστιν, νὰ ἐκπληρῶσιν, ἐν συνειδήσει και καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τὰ νόμιμα πρὸς ἡμᾶς καθήκοντά των ὡς ὑπῆκοοι, και νὰ κάμωσι τὸν ὄρκον τῆς πίστεως ὡς προσκληθῶν.

Δίδομεν δὲ εἰς αὐτοὺς τὴν ὑπόσχεσιν, ὅτι θελομεν τοὺς ὑπερασπισθῆ πάντοτε εἰς ὅλα τὰ νόμιμα δικαιώματα και τὰς ἐλευθερίας των, και ὅτι θελομεν ἔχει διηνεκῆ φροντίδα νὰ ἐπαυξήσωμεν τὴν εὐδαιμονίαν των.

Ἐνταυτῷ προσθέτομεν πανδημῶς τὴν ὑπόσχεσίν μας, ὅτι θελομεν ἐκτελέσει ἀκριβῶς ὅλας, ἡσας, διὰ τῆς ρηθείσης

OTTO

VON GOTTES GNADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND

Wir entbieten allen und Jeden, welche Gegenwärtiges lesen oder lesen hören, Unsern Gruss und fügen denselben zu wissen.

Nachdem durch den Vertrag, welcher unterm 9 (21) July 1832 zwischen den Bevollmächtigten der drey verbündeten Mächte, Frankreich, Grossbritannien und Russland einer, und der hohen Ottomannischen Pforte anderer Seite zu Constantinopel abgeschlossen, und durch das 52 Protocoll der Londoner Conferenz vom 30 August des nämlichen Jahres bestätigt worden ist, dann durch die in Gemässheit jenes Vertrages von den Commissairen der verbündeten drey Mächte in den Monaten September, October, und November v. J. vollzogene Vermarkung die Grenzen des Königreichs Griechenland ihre endliche und unwiderrufliche Festsetzung erhalten haben; und nachdem die Räumung aller jener Provinzen und Districte, welche innerhalb der erwähnten Grenzen bis jetzt noch von den Behörden der hohen Pforte verwaltet worden, oder von ihren Truppen besetzt gewesen sind, schon bis zum 31 December 1832, als dem äussersten Termine hätte erfolgen sollen: so haben Wir Kraft der aus dem Londoner Staats-Vertrage von 7 May 1832 Art 4 und 5 Uns zustehenden Rechte beschlossen, von den besagten Gebietstheilen, namentlich von Attika, Euböa, dem Districte von Zeitoun, und den übrigen zwischen den Golfen von Arta und Volo gelegenen, durch den Vertrag von Constantinopel d. d. 9 (21) July 1832 und die hierauf erfolgte Graenzvermarkung dem Königreiche Griechenland für ewige Zeiten und mit voller Souverainität einverleibten Bezirken, sammt allen Zugehörungen und Zuständigkeiten, Besitz nehmen zu lassen, und die Regierung in denselben anzutreten.

Wir schreiten daher, Kraft des gegenwärtigen Patentes zu dieser Besitznahme, und verlangen hienach und erwarten von sämtlichen Einwohnern und Unterthanen der unter Unseren Scepter nunmehr übergehenden Provinzen und Bezirke, dass sie Uns von nun an als ihren rechtmässigen Koenig und Landesfürsten erkennen, Uns den gebührenden Gehorsam und die schuldige Treue erweisen, ihren gesetzlichen Unterthans-Pflichten gegen Uns in allen Beziehungen gewissenhaft nachkommen und auf Erfordern den Huldigungs Eid leisten werden. Wir ertheilen denselben dagegen das Versprechen, dass Wir sie bey allen ihren gesetzlichen Rechten und Freiheiten jederzeit schirmen, und der Beförderung ihrer Wohlfahrt unermüdet Unsere Fürsorge widmen werden.

Zugleich fügen Wir hiemit die feyerliche Ver-

συνθήκης τῆς Κωνσταντινουπόλεως τῆς 9-21 Ἰουλίου 1832 καὶ τοῦ 52 Πρωτοκόλλου τοῦ ἐν Λονδίῳ Συμβουλίου τῆς 30 Αὐγούστου τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ἀνεδέχθημεν ὑποχρεώσεις, ὅχι μόνον νὰ μὴ πρῆξενήσωμεν τὸ παραμικρὸν ἐμπόδιον εἰς τοὺς κατοίκους καὶ ἰδιοκτητὰς τῶν ἐστωματωνωμένων μὲ τὴν ἐπικρατείαν μας ἐπαρχιῶν καὶ μερῶν, ὅσοι ἐπιθυμοῦν νὰ μεταναστεύσουν καὶ νὰ πώλῃσιν τὰς ἰδιοκτησίας των, ὡς πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διὰ τῆς βῆθείσης ἀπὸ 9-21 Ἰουλίου 1832 συνθήκης περὶ μεταναστάσεως καὶ ἐκποιήσεως συμφωνικῶν καὶ ὕρων, ἀλλ' ἐκ τοῦ ἐναντίου νὰ χορηγήσωμεν εἰς αὐτοὺς πᾶσαν ἀντίληψιν καὶ ὅτι δὲν θέλομεν λείψει νὰ δώσωμεν καὶ εἰς τοὺς πρεσβεύοντας τὴν ὀθωμανικὴν θρησκείαν, ὅσοι ἤθελαν προτιμήσει νὰ διαμείνουν εἰς τὸ Βασιλείον μας, πᾶσαν ὑπεράσπισιν, τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ περιμείνωσιν ἀπὸ ἡμᾶς ὅλοι ἐπίσης οἱ ὑπήκοοί μας ὅποιασδήποτε καὶ ἂν ἦναι θρησκείας, καὶ ὅτι θέλομεν ἀπονέμει εἰς αὐτοὺς τὴν ἐντελεστάτην, ὡς πρὸς τὰς θρησκευτικῶν δοξασίας, ἐλευθερίαν.

Ἀνεθέσαμεν δὲ τὴν κατοχὴν τῶν ἀνωτέρω ἐπαρχιῶν καὶ μερῶν εἰς τὸν ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίου Παιδείας Γραμματέα τῆς Ἐπικρατείας Κύριον Ρίζον, καὶ περιμένομεν, ὡς ὅλοι οἱ κάτοικοι καὶ ὑπήκοοι νὰ ὑπακούσωσι κατὰ χρέος εἰς τὰς ἐν ἀνόματί μας ἐκδοθησομένας παρ' αὐτοῦ διατάξεις.

Πρὸς ἐνδειξὴν ἐπεθέσαμεν εἰς τὴν παροῦσαν δηλοποίησιν τὴν ὑπογραφήν μας καὶ τὴν Βασιλικὴν σφραγίδα μας.

Ἐξεδόθη ἐν τῇ Βασιλικῇ καθέδρᾳ μας, ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 10-22 Φεβρουαρίου 1833.

ἘΝ ὌΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΥΣ

Ἡ Ἀντιβασιλεία

Ὁ Κύριος ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΜΑΟΥΡΕΡ, ΕΪΔΕΚ.
Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐξῶτ. καὶ τοῦ Ἐμ. Νοτ. Γραμ. 2. ΤΡΙΚΟΠΗΣ.

ΘΘΩΝ
ΕΛΕΘ ΘΕΟΥ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Πρὸς διρρήθμισιν τοῦ νομισματικοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα συστήματος, κατὰ τὰς προτάσεις τοῦ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γραμματέως τῆς Ἐπικρατείας, διατάξαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἑφεξῆς.

1. Οἱ ἄγρι τοῦδε κανονισμοῦ τῶν νομισμάτων εἶναι ἄκυροι διὰ τὸ μέλλον, ἐκτὸς μόνον τῶν ἀφορώντων τὰς προσδωρισμένας καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς πλήρη ἐνέργειαν μενούσας ποινὰς, κατὰ τὸ Δ' κεφάλαιον τοῦ Ἀπανθίσματος τῶν ἐγγληματικῶν.

2. Ἡ ἐκτυπώσις τῶν πολυτίμων μετάλλων, καθὼς καὶ ἡ τοῦ χρυσοῦ, κατὰ τοὺς ἄγρι τοῦδε ἐπικρατήσαντας τύπους, παύει.

3. Ἀντὶ τῶν ἄγρι τοῦδε νομισμάτων θέλουσιν εἰσαχθῆναι, τῶν ὁποίων τὰ χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἐμπεριέχουσι, ὡς πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν των ἀξίαν, τὴν τιμὴν, ἣ τις εἶναι ἐπ' αὐτῶν χαρραγμένη, καὶ διὰ τὴν ὁποίαν τὸ Τραπεζικὸν τὰ ἐκδίδει. Ἐπομένως δὲν θέλουσιν ἐμπερὶ εἰς λογαριασμὸν παντελῶς τὰ ἔξοδα τῆς ἐκτυπώσεως.

sicherung bey, dass Wir alle vermöge des oben-erwähnten Vertrages d. d. Constantinopel den 9 (21) July 1832 und des 52 Protocoll'es der Londoner Conferenz vom 30 Aug. des næmlichen Jahres Uns obliegende Verbindlichkeiten getreulich erfüllen, allen Bewohnern und Grundbesitzern der unter Unserm Scepter übergehenden Provinzen und Districte, welche auswandern, und ihre Grundbesitzungen verkaufen wollen, unter den durch den Vertrag vom 9 (21) July 1832 bezeichneten Voraussetzungen und nach den dasselbst gegebenen Bestimmungen, in dem Vollzuge der Auswanderung und des Verkaufes ihres rechtmæssigen Eigenthums nicht nur keine Hindernisse in den Weg legen, sondern vielmehr jede mögliche Erleichterung zugestehen, nicht weniger aber auch allen Bekennern des mahomedanischen Glaubens, welche ihren Wohnsitz in Unserm Kœnigreiche beizubehalten vorziehen, eben denselben Schutz für ihre persœnlichen und Eigenthums Rechte, welche jeder Unserer Unterthanen ohne Unterschied des Glaubensbekenntnisses von Uns mit Zuversicht zu erwarten hat, angedeihen lassen, und insbesondere die vollkommene Gewissensfreiheit gewahren werden.

Wir haben die Besitznahme der mehrerwähnten Provinzen und Districte Unserm Staats Secretar für den Cultus und den öffentlichen Unterricht, Herrn Rizo übertragen, und erwarten, dass alle Einwohner und Unterthanen den durch ihn in Unserem Namen erlassenen Anordnungen die schuldige Folge leisten werden.

Zur Urkunde dessen haben Wir gegenwärtiges Patent unterzeichnet, und mit unserem Kœniglichen Insiegel bekräftigen lassen.

Gegeben in Unserer Kœniglichen Residenz zu Nauplia.

Den 10 (22) Februar 1833.

IM NAMEN DES KOENIGS

DIE REGENSCHAFT.

GRAF ARMANSPERG PRAT VON MAURER. VON HEIDECK.
Der Staats Secretar des Kaiserens S. TRICOPIS.

OTTO

VON GOTTES GNADEN
KOENIG VON GRIECHENLAND.

Zur Regulirung des Münzwesens in Griechenland haben Wir nach Vernehmung Unsers Ministeriums der Finanzen beschlossen und verordnen, was folgt.

Art. 1. Die bisherigen Normen über das Münzwesen werden ausser Kraft gesetzt, mit Ausnahme der desfallsigen vor der Hand noch in Wirksamkeit bleibenden Strafbestimmungen des vierten Capitels des Strafgesetzbuches.

2. Die Ausmünzung der edlen Metalle sowohl, als des Kupfers nach diesen Normen ist eingestellt.

3. Statt der bisherigen Münzen werden neue eingeführt, wovon die Gold- und Silbermünzen in ihrem Feingehalte den wirklichen Werth enthalten, für welchen sie auszugeben werden. Demzufolge wird ein Schlagchatz für die Kosten der Praegung nicht berechnet.

4. Εἰς ἵκον τῆς ἄχρῃ τοῦδε προσθερισμένης μὲν νάδος ἢ Φοίνικος, ὅστις ἦτον ἐλαφρότερος τῆς ληφθείσης βάσεως, θέλει εἰσαχθῆ νέον νόμισμα, φέρων τὸ ὄνομα Δραχμῆ, καὶ θέλει λογιέσθαι ὡς μονὰς καὶ ἑσῆς τοῦ νέου νομισματικοῦ συστήματος.

5. Ἡ Δραχμῆ θέλει διαίρεθῆ εἰς ἑκατὸν μέρη ὀνομαζόμενα Δεπτά.

6. Ἡ Δραχμῆ συνίσταται ἀπὸ ἐννέα μέρη ἀργύρου καθαρῆ καὶ ἑν μέρηον χαλκοῦ, περιέχει γραμμὰς 4,029 καθαρῆ ἀργύρου καὶ 0,448 χαλκοῦ, συνάμα δὲ γραμμὰς 4,477 μετρικοῦ βάρους.

7. Ἐκτὸς τῆς ἀπλῆς Δραχμῆς, θέλουσιν ἐκδοθῆ νομίσματα πέντε Δραχμῶν, ἡμισίας Δραχμῆς καὶ τεταρτημορίου τῆς Δραχμῆς, (Πεντάδραχμον, Ἡμιδραχμον καὶ τέταρτον Δραχμῆς), ἔχοντα ὅλα τὴν αὐτὴν ἀναλογίαν τοῦ μίγματος καὶ τῆς ἐσωτερικῆς ἀξίας ὡς πρὸς τὸ Μονόδραχμον.

Τὸ Πεντάδραχμον περιέχει γραμμὰς 20,147 καθαρῆ ἀργύρου καὶ 2,238 χαλκοῦ, συνάμα δὲ γραμμὰς 22,385 μετρικοῦ βάρους. Τὸ Ἡμιδραχμον περιέχει γραμμὰς 2,015 καθαρῆ ἀργύρου καὶ 0,223 χαλκοῦ, συνάμα δὲ γραμμὰς 2,238 μετρικοῦ βάρους. Τὸ τέταρτον Δραχμῆς περιέχει γραμμὰς καθαρῆ ἀργύρου 1,007 καὶ χαλκοῦ 0,112, συνάμα δὲ γραμμὰς 1,119 μετρικοῦ βάρους.

8. Ὅλα τὰ ἀρ. ὑρᾶ νομίσματα φέρουσιν ἐπὶ τοῦ ἐνὸς μέρους τὸ πρόσωπον τοῦ Βασιλέως μὲ τὴν περιγραφὴν, ΟΘΩΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ἐπὶ τοῦ ἑτέρου τὰ παράσημα τοῦ κράτους, καὶ κάτωθεν αὐτῶν τὴν σημεῖωσιν τῆς τιμῆς τοῦ νομίσματος καὶ τὸ ἔτος τῆς ἐκτύπώσεως.

9. Θέλουσιν ἐκτυπηθῆ χρυσᾶ νομίσματα 20 καὶ 40 Δραχμῶν, συγκαίμενα ἐξ ἐννέα μορίων καθαρῆ χρυσοῦ καὶ ἐνὸς μορίου χαλκοῦ. Τὸ ἀπλοῦν Εἰκοσάδραχμον περιέχει γραμμὰς 5,198 καθαρῆ χρυσοῦ καὶ 0,577 χαλκοῦ, συνάμα γραμμὰς 5,776 μετρικοῦ βάρους. Τὸ Τεσσαράκονταδραχμον περιέχει γραμμὰς 10,398 καθαρῆ χρυσοῦ καὶ 1,155 χαλκοῦ, συνάμα γραμμὰς 11,553 μετρικοῦ βάρους.

10. Τὰ χρυσᾶ νομίσματα φέρουσιν ἐπὶ τοῦ ἐνὸς μέρους τὸ πρόσωπον τοῦ Βασιλέως, ἐλεπόντως πρὸς δεξιὰ, μὲ τὴν περιγραφὴν, ΟΘΩΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ἀπὸ τοῦ ἑτέρου τὰ παράσημα τοῦ κράτους, καὶ κάτωθεν αὐτῶν τὴν σημεῖωσιν τῆς τιμῆς τοῦ νομίσματος καὶ τὸ ἔτος τῆς ἐκτύπώσεως.

11. Πρὸς εὐκολίαν τῆς καθ' ἡμέραν μινῶς ἐντὸς τοῦ κράτους διουσιεῖσθαι καὶ πρὸς ἐξισοῦσιν τῶν παρομοίων, θέλουσιν ἐκτυπηθῆ νομίσματα ἀπὸ καθαροῦ χαλκοῦ ἀνα 1, 2, 5 καὶ 10 Δε. τ. τ. Τὸ ἕκαστον αὐτῶν προσδιορίζεται

Διὰ μὲν τὸ Δεπτόν γραμμὰς	1,209.
Διὰ τὸ Διδεπτόν γραμμὰς	2,508.
Διὰ τὸ Πεντάδεπτόν γραμμ.	6,415.
Διὰ τὸ Δεκαδεπτόν γραμμ.	12,990.

4. An die Stelle des als Münzeinheit bisher bestimmt gewesenen, allein gegen die angenommene Grundlage zu geringhaltig ausgeprägten Phoenix tritt eine neue National Münze, welche den Namen *Drachme* führt, und die Einheit und Basis des neuen Münz-Systems bildet.

5. Die *Drachme* ist in hundert Theile getheilt. Ein solcher Hunderttheil wird *Lepton* genannt.

6. Die *Drachme* besteht aus neun Theilen feinen Silbers, und einem Theile Kupfer. Sie hält 4,029 Grammes feinen Silbers, 0,448 Grammes Kupfer, und zusammen 4,477 Grammes metrischen Gewichtes.

7. Neben der einfachen Drachme werden Stücke zu fünf Drachmen, zu einer halben Drachme und zu einer Viertel Drachme ausgeprägt. Dieselben sind sämmtlich von dem neulichen Schrotte und Korne, wie die einfache Drachme.

Das fünf Drachmen-Stück hält 20,147 Grammes feinen Silbers, 2,238 Grammes Kupferzusatz, und zusammen 22,385 Grammes metrischen Gewichtes. Das halbe Drachmenstück hält 2,015 Grammes feinen Silbers, 0,225 Grammes Kupferzusatz, und zusammen 2,238 Grammes metrischen Gewichtes. Das Vierteldrachmenstück hält 1,007 Grammes feinen Silbers, 0,112 Grammes Kupferzusatz und zusammen 1,119 Grammes metrischen Gewichtes.

8. Alle Silbermünzen haben auf der Hauptseite das Bildniss des Königs mit der Umschrift « *Otto, König von Griechenland* : » auf der Gegenseite das Staatswappen, und im Abschnitte die Bezeichnung des Werthes der Münze und der Jahreszahl ihrer Prägung.

9. Die Goldmünzen werden in Stücken zu dem Werthe von 20 und 40 Drachmen ausgeprägt. Sie bestehen aus neun Theilen feinen Goldes, und aus einem Theile Kupfer.

Das einfache Stück zu 20 Drachmen hält 5,199 Grammes feinen Goldes 0,577 Grammes Kupferzusatz, und zusammen 5,776 Grammes metrischen Gewichtes. Das Stück zu 40 Drachmen hält 10,398 Grammes feinen Goldes, 1,155 Grammes Kupferzusatz und zusammen 11,553 Grammes metrischen Gewichtes.

10. Die Goldmünzen haben auf der Hauptseite das Bildniss des Königs, gegen die rechte Seite gewendet, mit der Umschrift « *Otto, König von Griechenland* », auf der Gegenseite das Staatswappen und im Abschnitte die Bezeichnung des Werthes der Münzen und der Jahreszahl ihrer Prägung.

11. Zur Erleichterung des kleinen täglichen Verkehrs im Innern und zur Ausgleichung bey Zahlungen werden Münzen von reinem Kupfer in Stücken zu einem Lepton, zu zwey, zu fünf und zu zehn Lepta ausgeprägt. Das Gewicht wird

Für 1 Lepton auf	1,209	Grammes.
— 2 Lepta —	2,508	—
— 5 — —	6,415	—
— 10 — —	12,990	—

festgesetzt.

12. Τὰ χαλκονομίσματα φέρουν ἐπὶ τοῦ ἐνὸς μέρους τὰ παράσημα τοῦ κράτους μετὰ τὴν περιγραφὴν, ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, καὶ ἐπὶ τοῦ ἐτέρου τὴν σημείωσιν τῆς τιμῆς καὶ τὸ ἔτος τῆς ἐκτυπώσεως.

13. Τὸ ποσὸν τῶν ἐκδοθησομένων νομισμάτων θέλει κανονίζεσθαι διὰ τὸ μέλλον κατὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ κράτους.

14. Ὁ ἔχων νὰ λαμβάνῃ χρήματα δὲν εἶναι ὑπὸ χρεως νὰ δέχεται εἰς χαλκονομίσματα πλεύτερον τοῦ πεντηκοστημορίου, ἢτοι δύο τοῖς ἑκατὸν τῆς πληρωθησομένης εἰς αὐτὸν ποσότητος, ἐκτὸς μὴν ἂν ἐγείνεν ἄλλη ῥητὴ ἐπὶ τούτῳ συμφωνία μεταξὺ τῶν ἐνεργημένων μερῶν.

15. Πληρωμαὶ εἰς τὸ ἔθνικόν Ταμεῖον δὲν γίνονται τοῦ λοιποῦ εἰμὴ εἰς Ἑλληνικὰ νομίσματα, κατὰ τὴν ἐν τῷ παρόντι κανονισμῷ διατίμησιν.

16. Ἀπὸ αὐτῶν τῶν κανόνων ἐξαίρουσινται προσωρινῶς καὶ μέχρι νεωτέρας διαταγῆς τὰ κάτωθι σημειωμένα νομίσματα, τὰ ὅποια θέλουσιν εἶσθαι δεκτὰ εἰς τὰς ἀκολουθοῦσας τιμὰς εἰς ὅλα τὰ ἔθνικὰ ταμεῖα.

α. Ἐκ τῶν Γαλλικῶν νομισμάτων

1. Τὸ Μονόφραγκον	πρὸς 1 Δραχ.	11 Λεπ
2. Τὸ Πεντάφραγκιον	5	53
3. Τὸ χρυσοῦν νόμ. τῶν 20 Φράγ.	22	33
4. Ὅμοιον τῶν 40 Φράγ.	44	66
5. Χρυσοῦν Δουάγγιον (νέον)	26	54
β'. Τὸ Ἰσπανικὸν Μεξικανικὸν διστηλον	6	—
γ'. Τὰ Γερμανικὰ τάληρα, ὡς τὸ Θηρεσιανὸν καὶ ἄλλα Αὐστριακὰ Βαυαρικὰ καὶ λοιπὰ τάληρα	5	78
δ'. Τὸ εἰκοσάρι κατὰ τὴν Γερμανικὴν διάταξιν		95
ε'. Τὸ Αὐστρ. ἀκέραιον Σοφφερίνιον	38	88
ς'. Τὸ ἡμίτι αὐτοῦ	19	44
ζ. Τὰ Αὐστρ. καὶ Βαυαρικὰ φλωρ.	13	6
η'. Τὸ Ὀλλανδικὸν	13	—

17. Οἱ πρόφην ἐκτυπωθέντες εἰς τὴν Ἑλλάδα Φοίνικες εἶναι πρὸς τιμὴν. Τὸ ἔθνικόν Ταμεῖον θέλει τοὺς δεχέσθαι εἰς τὰς πρὸς τὸ δημόσιον γινομένας πληρωμὰς κατὰ τὴν ἐσωτερικὴν τῶν ἀξίων, ἢτις, κατὰ τὰς γενομένας ἐξετάσεις, εἶναι γραμμῶν 3,747 ἀργύρου, ἢτοι 93 Λεπτῶν, κατὰ τὴν νέαν διατίμησιν. Εἰς τὴν τιμὴν ταύτην δύναται καὶ νὰ τοὺς ἀνταλλάξῃ τις εἰς τὸ ἔθνικόν Ταμεῖον.

18. Ἡ κυκλοφορία τῶν ἄχρι τοῦδε ἐκτυπωθέντων Ἑλληνικῶν χαλκονομισμάτων θέλει παύσει. Ἡ Κυβέρνησις θέλει τὰ συνάξει εἰς τὴν ὁποίαν ἔχουν ἤδη τιμὴν, τοῦτέστιν 80 %ο, ἢτοι 4 νέα Λεπτὰ ἀντὶ πέντε παλαιῶν, κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπον. Θέλουσιν εἶσθαι δεκτὰ εἰς αὐτὴν τὴν τιμὴν εἰς ὅλα τὰ ἔθνικὰ ταμεῖα, ἢ θέλουσιν ἀνταλλάττεσθαι εἰς νέα χαλκονομίσματα, ἢ θέλουσιν λαμβάνεσθαι, διδομένου τοῦ

12. Die Kupfermünzen haben auf der Hauptseite das Staatswappen mit der Umschrift «*Königreich Griechenland*», und auf der Gegenseite die Bezeichnung des Werthes der Münze und des Jahrganges ihrer Prägung.

13. Die Quantität der auszubringenden Kupfermünzen soll sich in Zukunft nur nach dem Verhältnisse des Nationalbedürfnisses richten.

14. Derjenige, welcher eine Zahlung zu empfangen hat, soll nicht verbunden seyn, in Kupfermünzen mehr als den fünfzigsten Theil, oder zwey Procent des zu zahlenden Betrages anzunehmen, vorbehaltlich dessen, was zwischen den Betheiligten durch ausdrückliche Verträge anders festgesetzt ist.

15. Zahlungen an die Staats-Kassen können nur in griechischen Münzen, wie sie in Gewässheit der gegenwärtigen Verordnung eingeführt werden, Statt finden.

16. Von dieser Regel werden vor der Hand und bis zu einer anderweitigen Verfügung die nachbezeichneten ausländischen Münzen ausgenommen, und zur Annahme bey den Koeniglichen Cassen um die beygesetzten Preise als geeignet erklärt, nemlich:

1) Die Franzoesischen Münzen.

a. — Das Einfrankenstück zu	1 D.	11 L.
b. — Der Fünfrankenthaler	5	58
c. — Das Goldstück zu 20 fr.	22	33
d. — — — 40 d ^o .	44	66
e. — Louis d'or neue	26	54

2) der Spanische mexikanische Piaster (Colonato)

3) die Deutschen Conventions-thaler, als der Theresien Thaler, andere Oesterreichische, Bayerische Thaler, u. a.

4) Zwanzigerstücke nach dem Deutschen Conventions-Fusse

5) der Oesterreich'sche ganze Souverain d'or

6) der halbe Souverain d'or

7) Oesterreich'sche und Bayer'sche Ducaten

8) der Hülländer Ducate

17. Die früher in Griechenland ausgeprägten Phoenixe sind abgewürdigt. Sie werden nach ihrem inneren Gehalte, welcher nach gemachten Proben 3,747 Grammes, oder 93 Lepta, im neuen Münzfusse beträgt, in der Art eingelöst, dass sie in diesem Werthe bey den der Staats-Casse zu machenden Zahlungen angenommen, oder gegen Einlage baar umgewechselt werden.

18. Die bisher ausgeprägten Griechischen Kupfermünzen werden abgewürdigt. Sie werden nach dem Curse, welchen Sie gegenwärtig haben, nemlich zu 80 Procent, oder vier neue Lepta für fünf alte Lepta, in der Art eingelöst, dass sie in diesem Werthe bey Zahlungen an die Staatskassen angenommen, oder gegen neue Kupfer-

ἀντιτίμου εἰς ἄλλα μεταλλικὰ νομίσματα. Ἡ σύναξις δὲ ἀνταλλάξις εἰς νέα χαλκονομίσματα, ἢ δι' ἀποδόσεως τοῦ ἀντιτίμου εἰς ἄλλο εἶδος μεταλλικῶν, θέλει λάβει ἀρχὴν ἀπὸ 1 (13) Μαΐου τοῦ τρέχοντος ἔτους· ἕως εἰς ἐκείνην τὴν ἐποχὴν τὰ παλαιὰ χαλκονομίσματα θέλουν εἶσθαι εἰς κυκλοφορίαν κατὰ τὴν ὁποίαν ἤδη ἔχουν τιμὴν πρὸς 80 %.

19. Τὰ μερικὰ ἔθνηκὰ ταμεῖα θέλουν διαταχθῆ νὰ μὴ ἐκδίδωσι πλέον τὰ ὁποῖα συνάξουν χαλκονομίσματα καὶ Φοίνικας, ἀλλὰ θέλουν τὰ διευθύνει εἰς τὸ ἔθνικόν γενικὸν ταμεῖον, τὸ ὁποῖον θέλει τὰ θέσει ἐκτὸς κυκλοφορίας.

20. Τὰ ξένα χαλκονομίσματα, καθὼς ἐν γένει ὅλα τὰ ξένα ψιλὰ νομίσματα (billon), εἶναι ἀπηγορευμένα, καὶ δὲν ἐπιτρέπεται ἡ χρῆσις των οὔτε εἰς τὴν δοσοληψίαν τῶν πολιτῶν.

21. Ὁ παρὼν κανονισμὸς δὲν θέλει ἔχει κἀμμίαν ἰσχὺν εἰς τὰς πρὸ τῆς δημοσιεύσεώς του συνθήκας καὶ ὑποχρεώσεις. Ἀλλ' ὁ ἔγων νὰ λαμβάνῃ ἀπὸ τῆς συμφωνίας εἶναι ὑπόχρεως νὰ δέχεται τὰ νέα νομίσματα, ἀφ' οὗ γενῆ προλαβόντως ἢ ἀπειτυχημένῃ ἐλάττωσις.

22. Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἐμβαίνει εἰς ἐνέργειαν, ἀφ' ἧς ἡμέρας δημοσιευθῆ.

Ὁ ἐπὶ τῆς Οἰκονομίας Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας ἐπιφορτίζεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ναυπλίῳ, τὴν 8 (20) Φεβρουαρίου 1833.

ἘΝ ὌΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Ἡ Ἀντιβασιλεία

Ὁ Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΜΑΟΥΡΕΡ, ΕἶΔΕΚ.

Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκον. Γραμ. τῆς Ἐπικρατ. Α. ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟΣ

Εἰδήσεις ὑπηρεσίας.

Δυνάμει δύο ἀποφάσεων τῆς Ἀντιβασιλείας τοῦ βασιλεῖος ἀπὸ 12 Φεβρουαρίου (31 Ἰανουαρίου) καὶ 15 (3) Φεβρουαρίου 1833, διωρίσθη, ὁ μέχρι τούδε ἐπιθεωρητὴς τῶν τελωνείων τῆς Ἀνατολικῆς Πελοποννήσου καὶ τῶν παρακειμένων νήσων Κ. Διαμαντῆς Μανιάρης, διευθυντὴς τῶν τελωνείων τῆς Σύρας.

Ὁ ἐπιθεωρητὴς τῶν τελωνείων τοῦ Κορινθιακοῦ κόλπου, Κ. Ι. Σέρρος, διωρίσθη ἐπιθεωρητὴς τῶν τελωνείων τῆς Ἀνατολικῆς Πελοποννήσου καὶ τῶν παρακειμένων νήσων.

Εἰς τὴν διεύθυνσιν καὶ ἐφορίαν τῆς διαμετακομίσσεως (transit) εἰς Συραν ἐδιωρίσθη ὁ Κ. Φώτιος Ἡλιάδης.

fermünzen ausgewechselt, oder gegen baare Vergütung eingezogen werden.

Die Einlöesung durch Auswechslung gegen neue Kupfermünzen und durch Einziehung der alten gegen baare Vergütung wird am 1^o May d. J. Griechischen Stils beginnen. Bis dahin werden die Griechischen alten Kupfermünzen ihren bisherigen Curs zu 80 %₁₀ behalten.

19. Die äusseren Cassen werden beauftragt, die bei ihnen eingehenden Phoenixe und Kupfermünzen nicht wieder auszugeben, sondern sie an die zu bildende Generalclassse einzusenden, von wo aus sie ausser Umlauf gesetzt werden.

20. Alle ausländischen Kupfermünzen, sowie alle ausländischen Scheidemünzen sind mit Verbot belegt, und dürfen auch im bürgerlichen Verkehre nicht gebraucht werden.

21. Auf Verträge und Verbindlichkeiten, welche vor der Publication der gegenwärtigen Verordnung eingegangen worden sind, soll dieselbe keine weitere Wirkung haben, als dass derjenige, welcher aus solchen Verträgen und Rechtsgeschäften eine Zahlung zu empfangen hat, verbunden seyn soll, dieselbe in den neuen griechischen Münzen nach vorgängiger Reduction anzunehmen.

22. Die gegenwärtige Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Publication in Wirksamkeit.

Unser Staats Secretär der Finanzen ist mit der Publication und dem Vollzuge dieser Verordnung beauftragt.

Nauplia den 8 (20) Februar 1833.

IM NAMEN DES KOENIGS.

DIE REGENTSCHAFT.

GRAF ARMANSPERG PRÆT. V. MAURER. V. HEIDECK.

Der Staats Secretær für die Finanzen.

Α ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟΣ.

DIENSTES-NACHRICHTEN.

Vermøge zweyer Entschliessungen der Regentschaft des Koenigreichs von 12 Februar (31 Januar) und 15 (3) Februar l. J. ist der bisherige Inspector der Douanen im oestlichen Peloponnes und den anliegenden Inseln, HERR DIAMANDI MANIARI, zum Director der Douanen in Syra ernannt

Der Inspector der Douanen im Golfe zu Corinth, HERR J. SERROS zur Inspection der Douanen im oestlichen Peloponnes und den anliegenden Inseln berufen

Dann die Leitung und aufsicht über die Verwaltung des Transits zu Syra dem HERRN PHOTIUS HELIADIS übertragen worden.